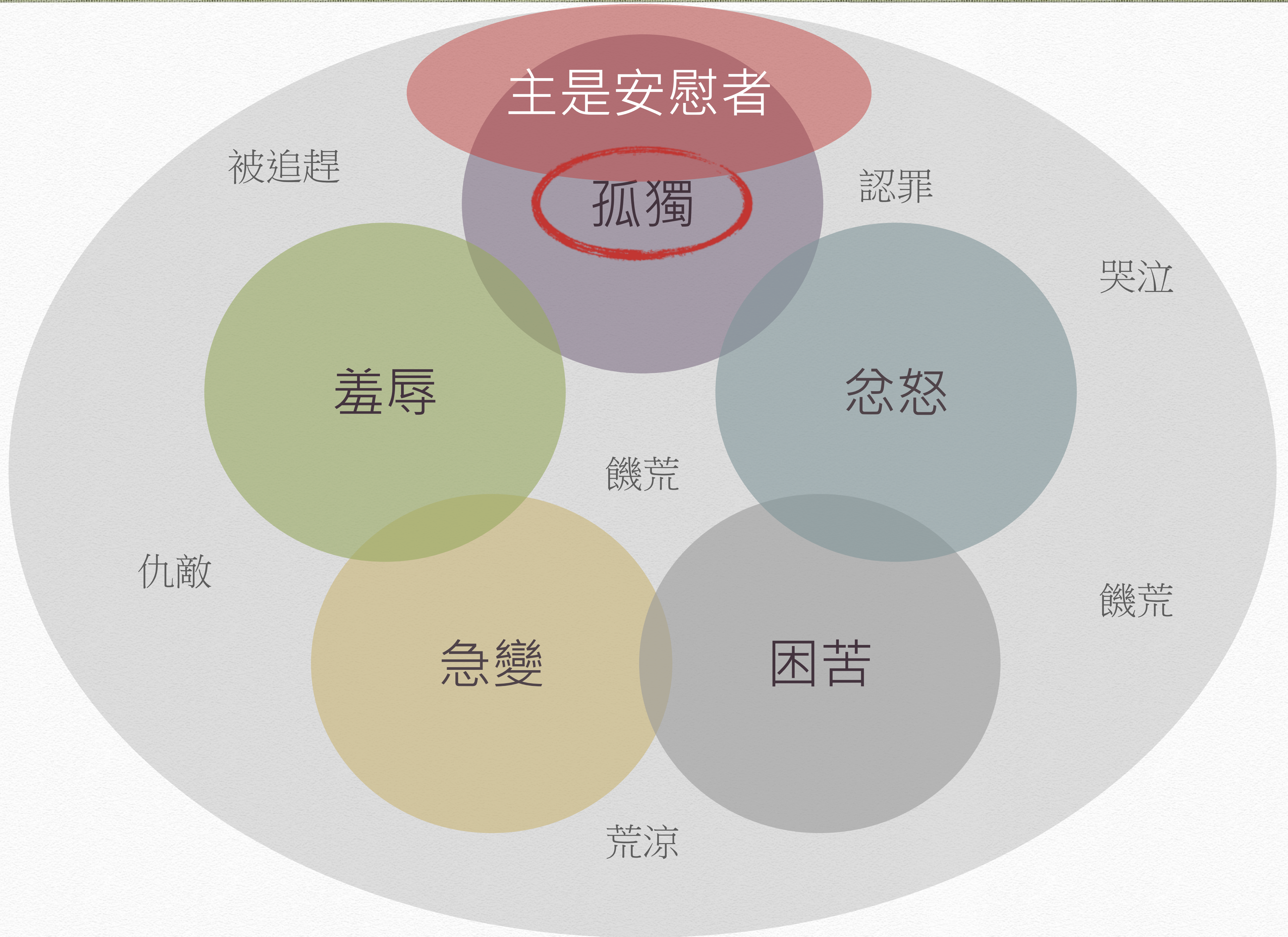




# 耶利米哀歌 - 愁城中的哀告03





主要是安慰者

孤獨

羞辱

忿怒

急變

困苦

被追趕

認罪

哭泣

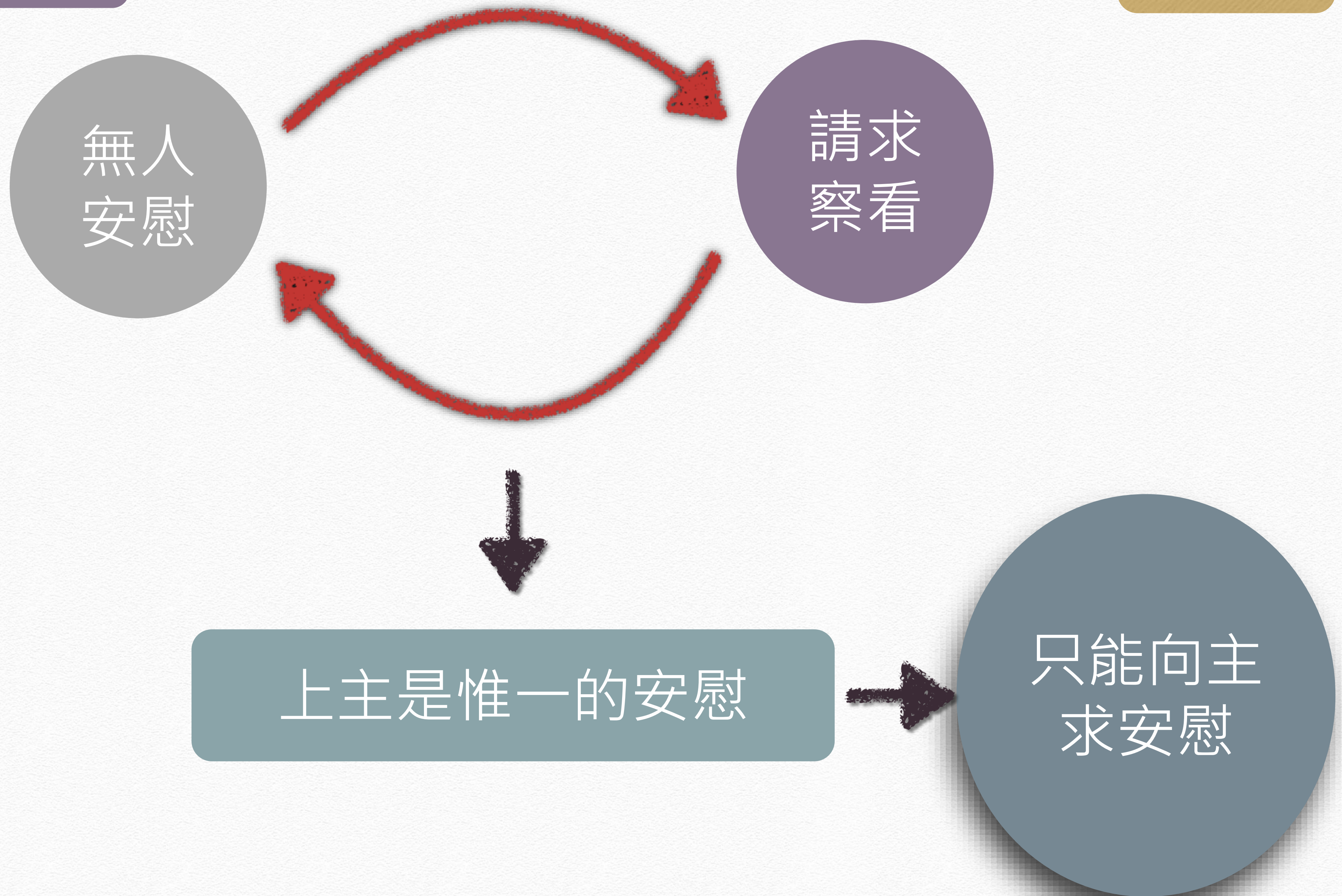
饑荒

仇敵

饑荒

荒涼







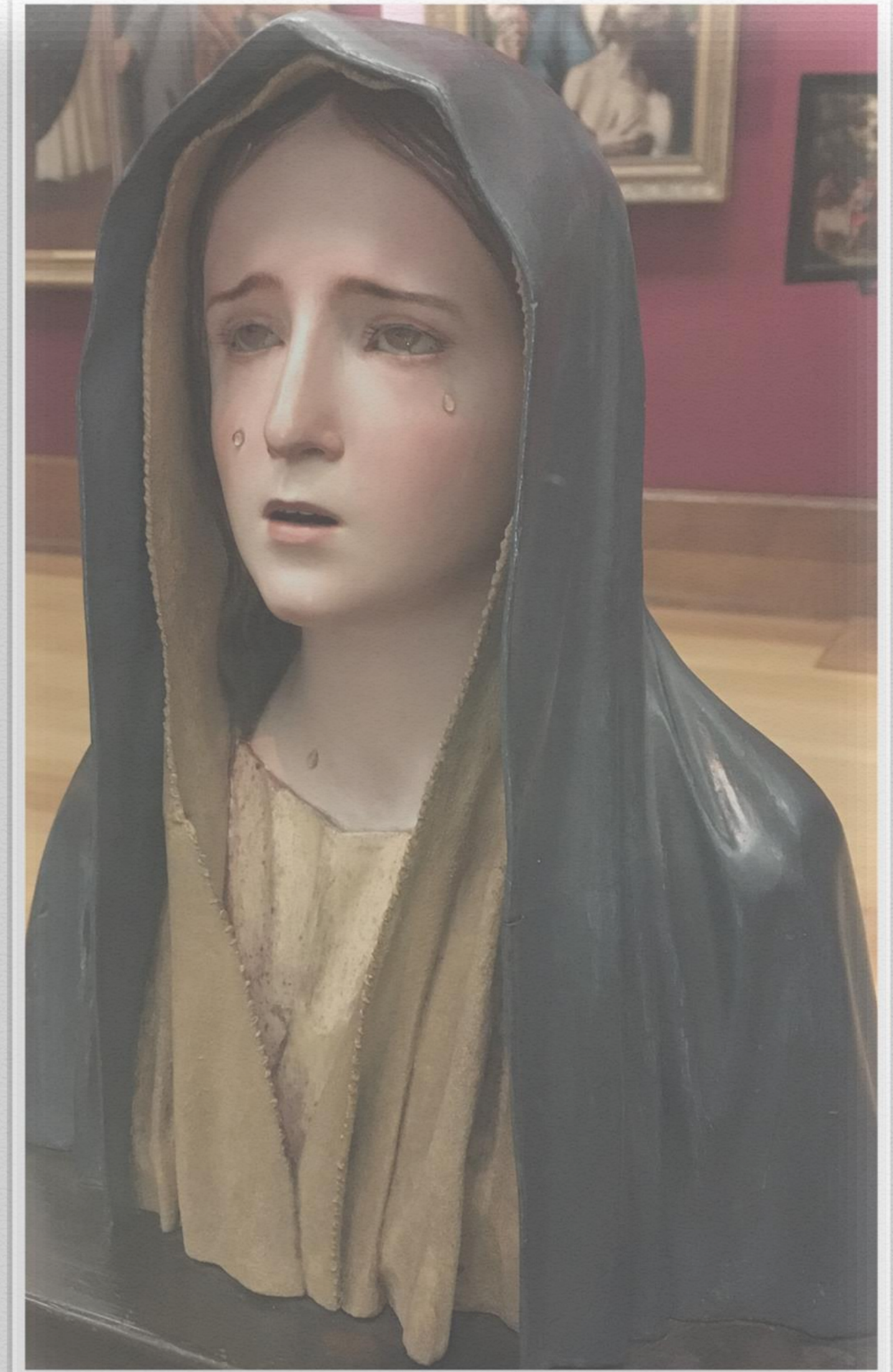
# 第一章

1~2	孤獨無依，沒有安慰
3~5	猶大流亡，荒涼愁苦
6~7	威榮離開，追想昔日
8~10	犯罪污穢，沒有安慰
11~12	覓食延命，請求察看
13~15	申訴上主，嚴懲之日
16~17	哭泣求助，沒有安慰
18~20	承認悖逆，請求察看
21~22	求主嚴懲，敵亡之日

孤獨的寡婦

污穢的婦人

哭泣的母親





你唔洗理我架啦……





即使是抱怨、申訴，繼續呼求，  
就是**盼望**的表達！





主要是安慰者

被追趕

孤獨

認罪

哭泣

羞辱

忿怒

飢荒

仇敵

飢荒

急變

困苦

荒涼



# 第一章與第二章

## 相同元素

- 耶和華的毀壞
- 仇敵的攻擊
- 錫安的哀傷
- 饑荒及聖殿被毀
- 錫安女子直接呼求
- 以「唉」開始

## 第二章不同元素

- 較少強調「無人安慰」
- 強調神的忿怒
- 錫安女子較少篇幅
- 錫安沒有認罪
- 沒有求攻擊仇敵
- 提及先知虛假異象



# 輓歌格式

對個人的哀悼

對城市審判的預告

開場  
哀哭

困惑  
疑問

召喚  
哀悼

對人  
影響

宣佈  
死亡

傷痛  
苦難

今昔  
對比

輓歌格律：長短句



# 第二章

A 神怒氣日子，吞滅不顧惜，烈火四圍而來 (1~3)

B 神如仇敵，傾倒暴怒如火 (4~5)

C 上主謀定毀壞，交錫安給仇敵 (6~8)

D 君王無訓誨、先知無默示、長老靜默 (9~10)

E 流淚傾倒肝膽；孩童傾倒性命 (11~12)

D' 斷裂如海，誰能醫治？先知默示虛假 (13~14)

C' 上主定意，使仇敵嗤笑，拆毀不顧惜 (15~17)

B' 向主哀求，傾倒你心如水 (18~19)

A' 神怒氣日子：宰殺不顧惜，驚嚇四圍而來 (20~22)

上主傾怒如火

錫安斷裂如海

向主傾心如水



## 第二章

A 神怒氣日子，吞滅不顧惜，烈火四圍而來 (1~3)

B 神如仇敵，傾倒暴怒如火 (4~5)

C 上主謀定毀壞，交錫安給仇敵 (6~8)

D 君王無訓誨、先知無默示、長老靜默 (9~10)

E 流淚傾倒肝膽；孩童傾倒性命 (11~12)

D' 斷裂如海，誰能醫治？先知默示虛假 (13~14)

C' 上主定意，使仇敵嗤笑，拆毀不顧惜 (15~17)

B' 向主哀求，傾倒你心如水 (18~19)

A' 神怒氣日子：宰殺不顧惜，驚嚇四圍而來 (20~22)

上主傾怒如火

錫安斷裂如海

向主傾心如水



- 1 唉！主竟發怒，  
使黑雲遮蔽錫安！  
他將以色列的華美從天扔在地上，  
在他發怒的日子  
並不顧念自己的腳凳。
- 2 主吞滅雅各一切的住處，  
並不顧惜。  
他發怒傾覆猶大的堡壘，  
將它們夷為平地，  
凌辱這國與她的領袖。
- 3 他發烈怒，砍斷以色列一切的角，  
在仇敵面前收回右手。  
他將雅各燒燬，如火焰四圍吞滅。
- 4 他張弓好像仇敵，  
他站立舉起右手，  
如同敵人殺戮  
我們眼目所喜愛的。  
他在錫安的帳棚  
傾倒憤怒，如火一般。
- 5 主如仇敵吞滅以色列，  
吞滅它一切的宮殿，  
毀壞境內的堡壘；  
在猶大加添悲傷和哭號。
- 6 他摧毀自己的帳幕如摧毀園子，  
毀壞自己的會幕。  
耶和華使節慶和安息日  
在錫安盡被遺忘，  
又在極其憤怒中厭棄君王與祭司。
- 7 耶和華撇棄自己的祭壇，  
憎惡自己的聖所，  
把宮殿的牆交給仇敵。  
他們在耶和華的殿中喧嚷，  
如在節慶之日一樣。
- 8 耶和華定意拆毀錫安的城牆；  
他拉了準繩，  
不將手收回，定要毀滅。  
他使城郭和城牆都悲哀，一同衰敗。



- 1 唉！主竟**發怒**，  
使黑雲遮蔽錫安！  
他將以色列的華美從天扔在地上，  
在他**發怒**的日子  
並不顧念自己的腳凳。
- 2 主吞滅雅各一切的住處，  
並不顧惜。  
他**發怒**傾覆猶大的堡壘，  
將它們夷為平地，  
凌辱這國與她的領袖。
- 3 他**發烈怒**，砍斷以色列一切的角，  
在仇敵面前收回右手。  
他將雅各燒燬，如火焰四圍吞滅。

- 4 他張弓好像仇敵，  
他站立舉起右手，  
如同敵人殺戮  
我們眼目所喜愛的。  
他在錫安的帳棚  
傾倒憤怒，如火一般。
- 5 主如仇敵吞滅以色列，  
吞滅它一切的宮殿，  
毀壞境內的堡壘；  
在猶大加添悲傷和哭號。

- 6 他摧毀自己的帳幕如摧毀園子，  
毀壞自己的會幕。  
耶和華使節慶和安息日  
在錫安盡被遺忘，  
又在極其憤怒中厭棄君王與祭司。
- 7 耶和華撇棄自己的祭壇，  
憎惡自己的聖所，  
把宮殿的牆交給仇敵。  
他們在耶和華的殿中喧嚷，  
如在節慶之日一樣。
- 8 耶和華定意拆毀錫安的城牆；  
他拉了準繩，  
不將手收回，定要毀滅。  
他使城郭和城牆都悲哀，一同衰敗。



- 1 唉！主竟**發怒**，  
使黑雲遮蔽錫安！  
他將以色列的華美從天扔在地上，  
在他**發怒**的日子  
並不顧念自己的腳凳。
- 2 主吞滅雅各一切的住處，  
並不顧惜。  
他**發怒**傾覆猶大的堡壘，  
將它們夷為平地，  
凌辱這國與她的領袖。
- 3 他**發烈怒**，砍斷以色列一切的角度，  
在仇敵面前收回右手。  
他將雅各燒燬，如火焰四圍吞滅。

4 他張弓好像仇敵，  
他站立舉起右手，  
如同敵人**殺戮**  
我們眼目所喜愛的。  
他在錫安的帳棚  
**傾倒憤怒**，如火一般。

5 主如仇敵**吞滅**以色列，  
**吞滅**它一切的宮殿，  
**毀壞**境內的堡壘；  
在猶大加添悲傷和哭號。

- 6 他摧毀自己的帳幕如摧毀園子，  
毀壞自己的會幕。  
耶和華使節慶和安息日  
在錫安盡被遺忘，  
又在極其憤怒中厭棄君王與祭司。
- 7 耶和華撇棄自己的祭壇，  
憎惡自己的聖所，  
把宮殿的牆交給仇敵。  
他們在耶和華的殿中喧嚷，  
如在節慶之日一樣。
- 8 耶和華定意拆毀錫安的城牆；  
他拉了準繩，  
不將手收回，定要毀滅。  
他使城郭和城牆都悲哀，一同衰敗。



- 1 唉！主竟發怒，  
使黑雲遮蔽錫安！  
他將以色列的華美從天扔在地上，  
在他發怒的日子  
並不顧念自己的腳凳。
- 2 主吞滅雅各一切的住處，  
並不顧惜。  
他發怒傾覆猶大的堡壘，  
將它們夷為平地，  
凌辱這國與她的領袖。
- 3 他發烈怒，砍斷以色列一切的角度，  
在仇敵面前收回右手。  
他將雅各燒燬，如火焰四圍吞滅。
- 4 他張弓好像仇敵，  
他站立舉起右手，  
如同敵人殺戮  
我們眼目所喜愛的。  
他在錫安的帳棚  
傾倒憤怒，如火一般。
- 5 主如仇敵吞滅以色列，  
吞滅它一切的宮殿，  
毀壞境內的堡壘；  
在猶大加添悲傷和哭號。
- 6 他**摧毀**自己的帳幕如**摧毀**園子，  
**毀壞**自己的會幕。  
耶和華使節慶和安息日  
在錫安盡**被遺忘**，  
又在極其**憤怒**中**厭棄**君王與祭司。
- 7 耶和華**撇棄**自己的祭壇，  
**憎惡**自己的聖所，  
把宮殿的牆交給仇敵。  
他們在耶和華的殿中喧嚷，  
如在節慶之日一樣。
- 8 耶和華**定意**拆毀錫安的城牆；  
他拉了準繩，  
不將手收回，定要**毀滅**。  
他使城郭和城牆都悲哀，一同衰敗。



為何把看神如「仇敵」？  
為何說是神「定意」？



# 第二章

A 神怒氣日子，吞滅不顧惜，烈火四圍而來 (1~3)

B 神如仇敵，傾倒暴怒如火 (4~5)

C 上主謀定毀壞，交錫安給仇敵 (6~8)

D 君王無訓誨、先知無默示、長老靜默 (9~10)

E 流淚傾倒肝膽；孩童傾倒性命 (11~12)

D' 斷裂如海，誰能醫治？先知默示虛假 (13~14)

C' 上主定意，使仇敵嗤笑，拆毀不顧惜 (15~17)

B' 向主哀求，傾倒你心如水 (18~19)

A' 神怒氣日子：宰殺不顧惜，驚嚇四圍而來 (20~22)

上主傾怒如火

錫安斷裂如海

向主傾心如水



- 9** 錫安的門陷入地裏，  
主毀壞，折斷她的門門。  
她的君王和官長  
都置身列國中，沒有律法；  
她的先知也不再從耶和華  
領受異象。
- 10** 錫安的長老坐在地上，  
默默無聲；  
他們揚起塵土落在頭上，  
腰束麻布；  
耶路撒冷的少女垂頭至地。
- 11** 我的眼睛流淚，以致失明；  
我的心腸煩亂，肝膽落地，  
都因我的百姓遭毀滅，  
又因孩童和吃奶的  
在城內的廣場上昏厥。
- 12** 他們如受傷的人  
在城內廣場上昏厥，  
在母親的懷裏將要喪命時，  
就對母親說：  
「餅和酒在哪裏呢？」
- 13** 耶路撒冷啊，我可用甚麼向你證明呢？  
我可用甚麼與你相比呢？  
少女錫安哪，我拿甚麼和你比較，  
好安慰你呢？  
因你的裂傷大如海；  
誰能醫治你呢？
- 14** 你的先知為你看見虛假和粉飾的異象，  
並未揭露你的罪孽，  
使你被擄的歸回；  
卻傳給你虛假與誤導人的默示。



9 錫安的門陷入地裏，  
主毀壞，**折斷**她的門門。  
她的君王和官長  
都置身列國中，沒有律法；  
她的先知也不再從耶和華  
領受異象。

10 錫安的長老坐在地上，  
默默無聲；  
他們揚起塵土落在頭上，  
腰束麻布；  
耶路撒冷的少女垂頭至地。

11 我的眼睛流淚，以致失明；  
我的心腸煩亂，肝膽落地，  
都因我的百姓**遭毀滅**，  
又因孩童和吃奶的  
在城內的廣場上昏厥。

12 他們如受傷的人  
在城內廣場上昏厥，  
在母親的懷裏將要喪命時，  
就對母親說：  
「餅和酒在哪裏呢？」

13 耶路撒冷啊，我可用甚麼向你證明呢？  
我可用甚麼與你相比呢？  
少女錫安哪，我拿甚麼和你比較，  
好安慰你呢？  
因你的**裂傷**大如海；  
誰能醫治你呢？

14 你的先知為你看見虛假和粉飾的異象，  
並未揭露你的罪孽，  
使你被擄的歸回；  
卻傳給你虛假與誤導人的默示。



折斷、遭毀滅、裂傷：原文字根 שבר

9 錫安的門陷入地裏，  
主毀壞，**折斷**她的門門。  
她的君王和官長  
都置身列國中，沒有律法；  
她的先知也不再從耶和華  
領受異象。

10 錫安的長老坐在地上，  
默默無聲；  
他們揚起塵土落在頭上，  
腰束麻布；  
耶路撒冷的少女垂頭至地。

11 我的眼睛流淚，以致失明；  
我的心腸煩亂，肝膽**落地**，  
都**因**我的百姓**遭毀滅**，  
又**因**孩童和吃奶的  
在城內的廣場上昏厥。

12 他們如受傷的人  
在城內廣場上昏厥，  
在母親的懷裏將要**喪命**時，  
就對母親說：  
「餅和酒在哪裏呢？」

落地、喪命、傾倒：原文字根 שפך

13 耶路撒冷啊，我可用甚麼向你證明呢？  
我可用甚麼與你相比呢？  
少女錫安哪，我拿甚麼和你比較，  
好安慰你呢？  
因你的**裂傷**大如海；  
誰能醫治你呢？

14 你的先知為你看見虛假和粉飾的異象，  
並未揭露你的罪孽，  
使你被擄的歸回；  
卻傳給你虛假與誤導人的默示。

連無辜孩童都受害，主的懲治公平嗎？



9 錫安的門陷入地裏，  
主毀壞，**折斷**她的門門。  
她的君王和官長  
都置身列國中，沒有律法；  
她的**先知**也不再從耶和華  
領受異象。

10 錫安的長老坐在地上，  
默默無聲；  
他們揚起塵土落在頭上，  
腰束麻布；  
耶路撒冷的少女垂頭至地。

折斷、遭毀滅、裂傷：原文字根 שבר

11 我的眼睛流淚，以致失明；  
我的心腸煩亂，肝膽**落地**，  
都**因**我的百姓**遭毀滅**，  
又**因**孩童和吃奶的  
在城內的廣場上昏厥。

12 他們如受傷的人  
在城內廣場上昏厥，  
在母親的懷裏將要**喪命**時，  
就對母親說：  
「餅和酒在哪裏呢？」

落地、喪命、傾倒：原文字根 שפך

13 耶路撒冷啊，我可用甚麼向你證明呢？  
我可用甚麼與你相比呢？  
少女錫安哪，我拿甚麼和你比較，  
好安慰你呢？  
因你的**裂傷**大如海；  
誰能醫治你呢？

呼應1:12

14 你的**先知**為你看見虛假和粉飾的異象，  
並未揭露你的罪孽，  
使你被擄的歸回；  
卻傳給你**虛假與誤導人的默示**。



# 先知的虛假與粉飾的異象

因為他們從最小的到最大的都貪圖不義之財，從先知到祭司全都行事虛假。

他們輕忽地醫治我百姓的損傷，說：『平安了！平安了！』其實沒有平安。

耶6:13-14

所以主耶和華如此說：「因你們說的是虛假，見的是謊詐，所以，看哪，我要敵對你們.....這就是以色列的先知，他們指著耶路撒冷說預言，見到這城平安的異象，其實沒有平安」

結13:8-16

**耶利米**：這全地必然荒涼，令人驚駭。這些國家要服事巴比倫王七十年... 耶25:11



**哈拿尼亞**：萬軍之耶和華 - 以色列的上帝如此說：我已經折斷巴比倫王的軛。二年之內，我要將巴比倫王尼布甲尼撒從這地擄掠到巴比倫的器皿，就是耶和華殿中的一切器皿，都帶回此地... 耶28:1-3





# 第二章

A 神怒氣日子，吞滅不顧惜，烈火四圍而來 (1~3)

B 神如仇敵，傾倒暴怒如火 (4~5)

C 上主謀定毀壞，交錫安給仇敵 (6~8)

D 君王無訓誨、先知無默示、長老靜默 (9~10)

E 流淚傾倒肝膽；孩童傾倒性命 (11~12)

D' 斷裂如海，誰能醫治？先知默示虛假 (13~14)

C' 上主定意，使仇敵嗤笑，拆毀不顧惜 (15~17)

B' 向主哀求，傾倒你心如水 (18~19)

A' 神怒氣日子：宰殺不顧惜，驚嚇四圍而來 (20~22)

上主傾怒如火

錫安斷裂如海

向主傾心如水



**15** 凡過路的都向你拍掌。  
他們向耶路撒冷嗤笑，搖頭：  
「這就是人稱為全美的、  
稱為全地所喜悅的城嗎？」

**16** 你所有的仇敵  
張口來攻擊你；  
他們嗤笑，切齒，說：  
「我們把她吞滅了，  
這是我們所盼望的日子！  
我們終於等到了，  
親眼看見了！」

**17** 耶和華成就了他所定的，  
應驗了他古時所命定的。  
他傾覆，並不顧惜，  
他使仇敵向你誇耀，  
使你敵人的角高舉。

**18** 他們的心哀求主。  
錫安的城牆啊，  
願你日夜淚流如河，  
不讓自己休息，  
你眼中的瞳人也不歇息。

**19** 夜間每逢時辰開始，  
要起來呼喊，  
在主面前傾心吐意如水。  
你的孩童在街頭上挨餓昏厥，  
你要為他們的性命向主舉手。

**20** 耶和華啊，求你觀看，  
留意你向誰這樣行。  
婦人豈可吃自己所生、  
所撫育的嬰孩嗎？  
祭司和先知豈可在主的聖所中被殺嗎？

**21** 年輕人和老年人躺臥在街上，  
我的少女和壯丁都倒在刀下。  
你在發怒的日子殺了他們，  
你殺戮，並不顧惜。

**22** 你從四圍招聚使我驚嚇的人，  
像在節慶的日子一樣。  
耶和華發怒的日子，  
無人逃脫，無人生還。  
我所撫育養大的，仇敵都殺盡了。



**15** 凡過路的都向你**拍掌**。  
他們向耶路撒冷**嗤笑，搖頭**：  
「這就是人稱為**全美的**、  
稱為**全地所喜悅的城**嗎？」

詩48:2, 8

**16** 你所有的仇敵  
**張口**來攻擊你；  
他們**嗤笑，切齒**，說：  
「我們把她**吞滅**了，  
這是我們所盼望的日子！  
我們終於等到了，  
親眼看見了！」

**17** 耶和華成就了**他所定**的，  
應驗了他古時**所命定**的。  
他傾覆，並不**顧惜**，  
他使仇敵向你誇耀，  
使你敵人的角高舉。

**18** 他們的心哀求主。  
錫安的城牆啊，  
願你日夜淚流如河，  
不讓自己休息，  
你眼中的瞳人也不歇息。

**19** 夜間每逢時辰開始，  
要起來呼喊，  
在主面前傾心吐意如水。  
你的孩童在街頭上挨餓昏厥，  
你要為他們的性命向主舉手。

**20** 耶和華啊，求你觀看，  
留意你向誰這樣行。  
婦人豈可吃自己所生、  
所撫育的嬰孩嗎？  
祭司和先知豈可在主的聖所中被殺嗎？

**21** 年輕人和老年人躺臥在街上，  
我的少女和壯丁都倒在刀下。  
你在發怒的日子殺了他們，  
你殺戮，並不顧惜。

**22** 你從四圍招聚使我驚嚇的人，  
像在節慶的日子一樣。  
耶和華發怒的日子，  
無人逃脫，無人生還。  
我所撫育養大的，仇敵都殺盡了。



15 凡過路的都向你拍掌。  
他們向耶路撒冷嗤笑，搖頭：  
「這就是人稱為全美的、  
稱為全地所喜悅的城嗎？」

詩48:2, 8

16 你所有的仇敵  
張口來攻擊你；  
他們嗤笑，切齒，說：  
「我們把她吞滅了，  
這是我們所盼望的日子！  
我們終於等到了，  
親眼看見了！」

17 耶和華成就了他所定的，  
應驗了他古時所命定的。  
他傾覆，並不顧惜，  
他使仇敵向你誇耀，  
使你敵人的角高舉。

18 他們的心哀求主。  
錫安的城牆啊，  
願你日夜淚流如河，  
不讓自己休息，  
你眼中的瞳人也不歇息。

19 夜間每逢時辰開始，  
要起來呼喊，  
在主面前傾心吐意如水。  
你的孩童在街頭上挨餓昏厥，  
你要為他們的性命向主舉手。

詩人呼籲錫安求主

20 耶和華啊，求你觀看，  
留意你向誰這樣行。  
婦人豈可吃自己所生、  
所撫育的嬰孩嗎？  
祭司和先知豈可在主的聖所中被殺嗎？

21 年輕人和老年人躺臥在街上，  
我的少女和壯丁都倒在刀下。  
你在發怒的日子殺了他們，  
你殺戮，並不顧惜。

22 你從四圍招聚使我驚嚇的人，  
像在節慶的日子一樣。  
耶和華發怒的日子，  
無人逃脫，無人生還。  
我所撫育養大的，仇敵都殺盡了。



15 凡過路的都向你拍掌。  
他們向耶路撒冷嗤笑，搖頭：  
「這就是人稱為全美的、  
稱為全地所喜悅的城嗎？」

16 你所有的仇敵  
張口來攻擊你；  
他們嗤笑，切齒，說：  
「我們把她吞滅了，  
這是我們所盼望的日子！  
我們終於等到了，  
親眼看見了！」

17 耶和華成就了他所定的，  
應驗了他古時所命定的。  
他傾覆，並不顧惜，  
他使仇敵向你誇耀，  
使你敵人的角高舉。

18 他們的心哀求主。

錫安的城牆啊，  
願你日夜淚流如河，  
不讓自己休息，  
你眼中的瞳人也不歇息。

19 夜間每逢時辰開始，  
要起來呼喊，

在主面前傾心吐意如水。  
你的孩童在街頭上挨餓昏厥，  
你要為他們的性命向主舉手。

20 耶和華啊，求你觀看，  
留意你向誰這樣行。  
婦人豈可吃自己所生、  
所撫育的嬰孩嗎？  
祭司和先知豈可在主的聖所中被殺嗎？

錫安求主

21 年輕人和老年人躺臥在街上，  
我的少女和壯丁都倒在刀下。  
你在發怒的日子殺了他們，  
你殺戮，並不顧惜。

22 你從四圍招聚使我驚嚇的人，  
像在節慶的日子一樣。  
耶和華發怒的日子，  
無人逃脫，無人生還。  
我所撫育養大的，仇敵都殺盡了。



沒有交代半句神如何回應  
沒有向神祈求拯救  
沒有認罪  
沒有求神懲治仇敵  
只是一面倒申訴神的嚴懲

為何詩人要這樣表達呢？

上主不顧惜

錫安  
質問

希望主顧  
惜

是絕望？是盼望？



# 第二章

A 神怒氣日子，吞滅不顧惜，烈火四圍而來 (1~3)

B 神如仇敵，傾倒暴怒如火 (4~5)

C 上主謀定毀壞，交錫安給仇敵 (6~8)

D 君王無訓誨、先知無默示、長老靜默 (9~10)

E 流淚傾倒肝膽；孩童傾倒性命 (11~12)

D' 斷裂如海，誰能醫治？先知默示虛假 (13~14)

C' 上主定意，使仇敵嗤笑，拆毀不顧惜 (15~17)

B' 向主哀求，傾倒你心如水 (18~19)

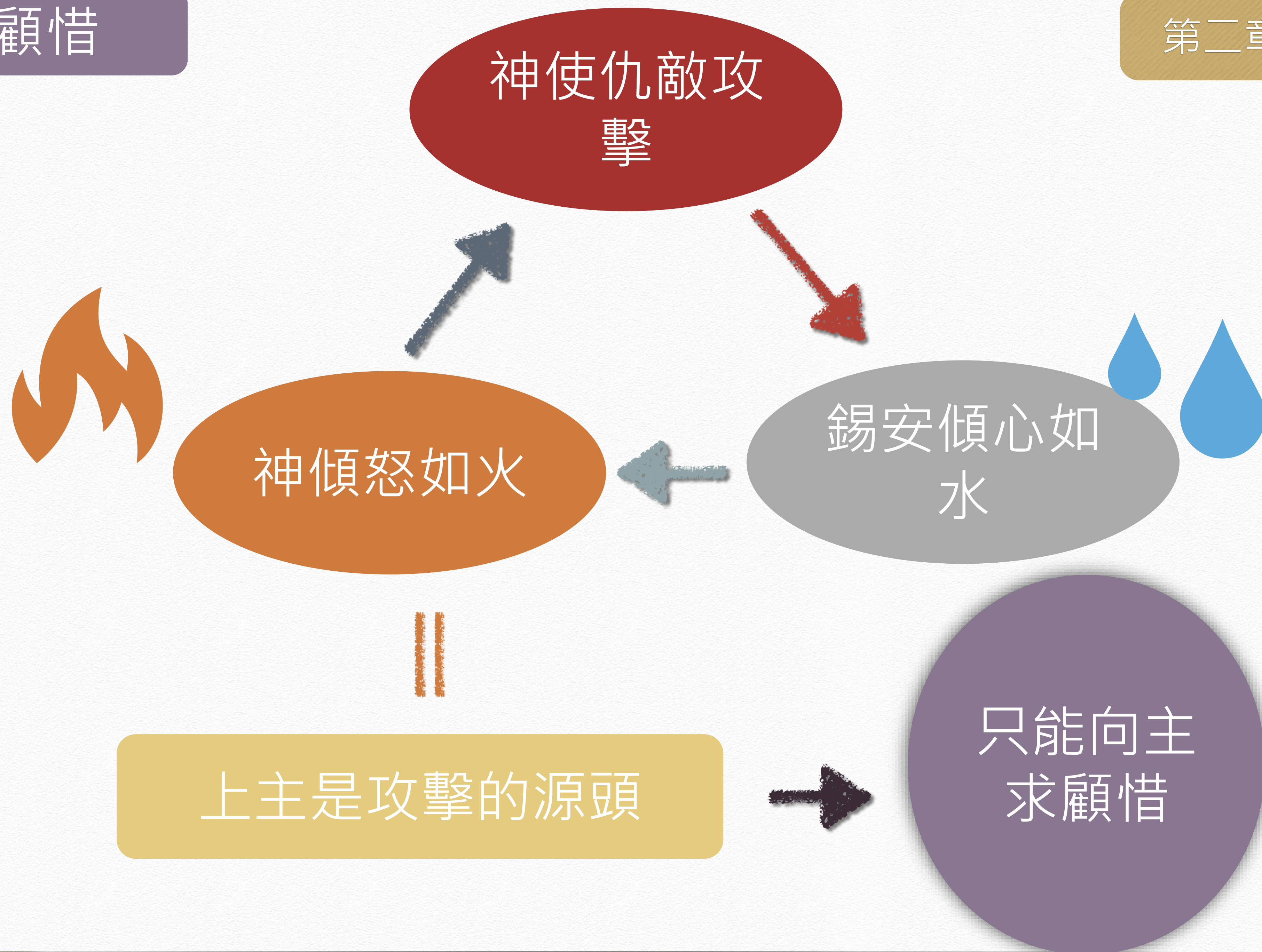
A' 神怒氣日子：宰殺不顧惜，驚嚇四圍而來 (20~22)

上主傾怒如火

錫安斷裂如海

向主傾心如水

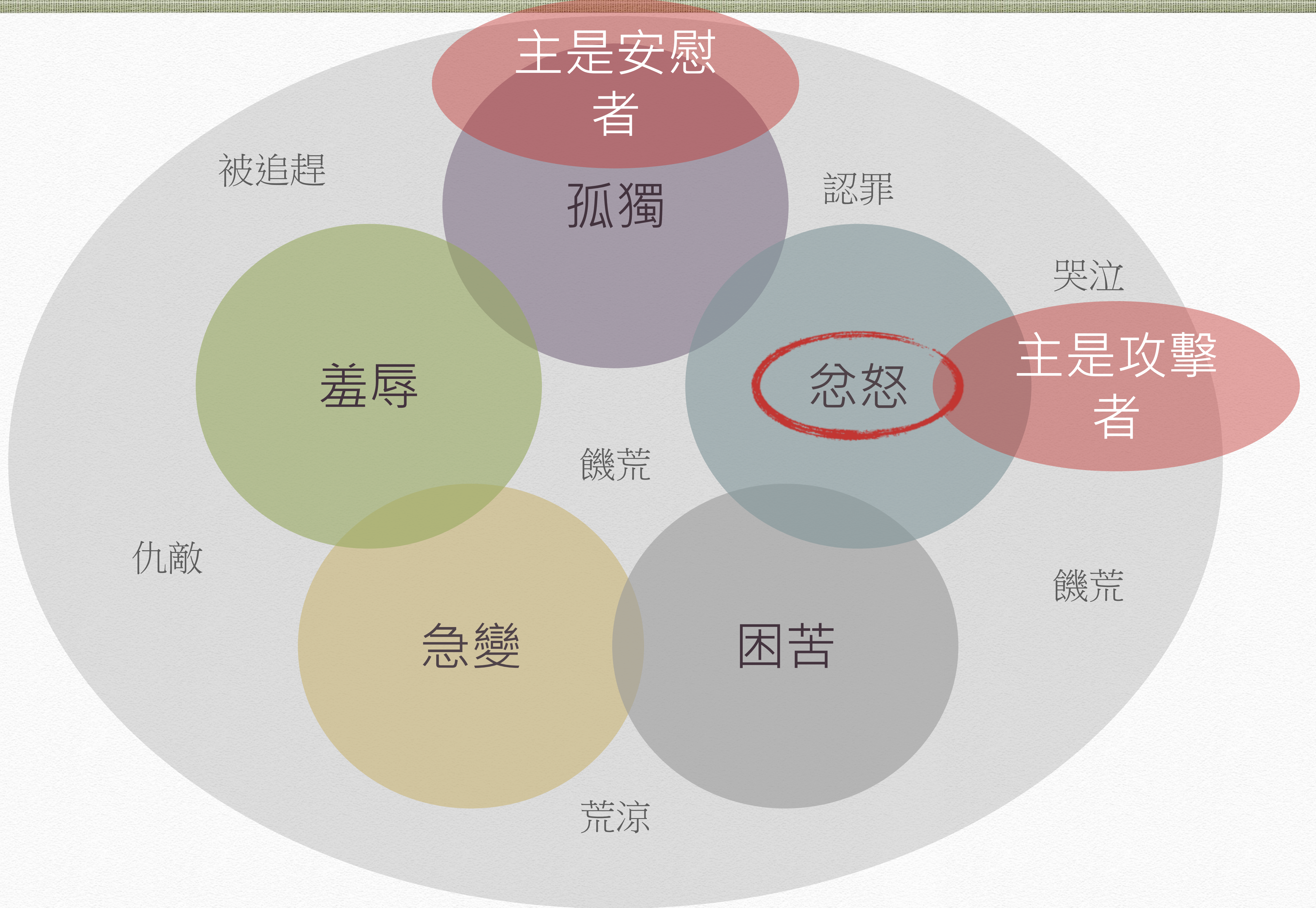






在神的忿怒、自己的忿怒中，  
仍與神保持著連結，向神傾倒！





主要是安慰者

被追趕

孤獨

認罪

哭泣

主要是攻擊者

忿怒

羞辱

飢荒

仇敵

飢荒

急變

困苦

荒涼



## 第一章

突出的是耶和華是那惟一的安慰者，  
周遭的路人、昔日的愛人，都不能給予安慰；

## 第二章

突出的是耶和華是所有攻擊的源頭，  
眼前的仇敵都不是終極的，故只能向這源頭求憐恤。

## 安靜禱告

我們曾否感到忿怒？又曾否經歷神的忿怒？  
讓我們向主傾倒我們的心意。